

Gruppförändelse  
till samtliga hushåll  
i Söderköpings kommun

# *lilla tidningen*

Söderköping våren 2006

## *En "Jordnära" bild*

Inspiration  
& hälsa

Maria Ericsons och  
Kjell Anderssons  
verksamhet på Gölja  
gård, Östra Ryd



Foto Linus Ericson

## *Tidningens nye medarbetare besöker Traktorcentrum*

Reportage på sidan 5



lilla tidningens nye medarbetare heter Sten Ahlbom (längst till höger på bilden intill).

Han föddes i Stockholm och studerade vid Stockholms universitet. Bodde sedan 30 år i Långedrag i Göteborg före flytten till lilla Söderköping den 15 mars 2005.

Sten har sysslat med fysik och elektronik som systemingenjör. Först på Forsvarets Forskningsanstalt i Stockholm (heter numera FOI), sedan på Volvo i Göteborg och slutligen på Ericsson i Mölndal där han arbetade med större militära tekniska system och utredningar. Han arbetade till 67 års ålder och önskar nu sysselsättning för att fylla tiden.

Sten trivs mycket bra med livet i Söderköping, gillar att skriva och tycker dessutom att medverkan i Lilla Tidningen är ett gott och trevligt sätt att lära känna bygden.

Familjen seglade i västkustbåt. Båten har dock återvänt till sönerna i Göteborg. Han har planer på att efter bortåt 50 år återuppta golfen. Promenerar längs kanalbanken med hunden. Ibland får även hustru Birgitta följa med.

Sten läser mycket - fn är det evolutionslära och religionshistoria som gäller.

Han lyssnar gärna på musik - uppskattar SON och har skaffat abonnemang på Louis de Geer.



**BUTIK  
MÅLERI**

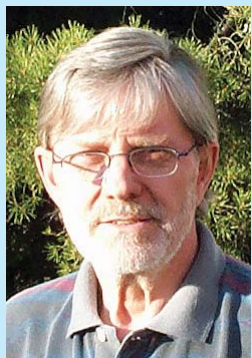
*Vi hjälper er hela vägen  
- från rådgivning  
till färdigt arbete*

[www.malarstudio.com](http://www.malarstudio.com)

Norrköpingsvägen, månd-fred 0930-1800, lörd 0900-1300, Tel 0121-15070



## Oro - ett sundhetstecken



Vidar Jansson

Borum Dammsätter  
614 90 Söderköping  
0121-42135  
(fax 0121-42141)  
mobil 070-3108370

e-post  
lilla.tidningen@telia.com

Ansvarig utgivare  
och redaktör  
Vidar Jansson

Artiklar och insändare  
helst som e-post

Layout  
Vidar Jansson

Grafisk produktion  
Vidar Jansson

Tryck  
Pressgrannar AB

Gruppförsändelse  
till samtliga hushåll i  
Söderköpings kommun

Tidningen är religiöst och  
partipolitiskt obunden

### Söderköpings Möbeltapetsering



**Jag stoppar  
och klär om  
Dina möbler**

Öppettider  
Mån - fre 8 - 16 eller  
enligt överenskommelse

Hjärtligt Välkomna  
till Telegatan 7

Camilla Fransson  
0121-10360  
070-7413058

## Bedrövelsens campingplats Kalvholmen i Sankt Anna

Det har gått två år sedan lilla tidningen berättade om de usla förhållanden som rådde på Kalvholmens Camping i Sankt Anna.

Det är bara att beklaga - det är inte ett dugg bättre i dag.

Kalvholmens Camping är den vackrast belägna camping i vår kommun. Den ligger på en ö (halvö) med landförbindelser. Alla platser har underbar havsutsikt. Den här camping var mycket eftersökt förr, när den drevs i Finspångs kommuns regi. Folk stod på kö för att få plats.

Men efter att familjen Leandersson, som innehar Källbuktens Camping, fick ett 25-årigt arrende på Kalvholmen 1991 blev läget radikalt förändrat. Servicen försvann nästan helt. Sporadisk bemanning. Tråkig stämning. Borttagna vägs skyltar som visar var camping finns. Borttagna bryggor. Bråk

med båtklubben. Bråk med Finspångs kommun.

Med de sämre förhållandena försvann också camparna. En efter en lämnade de området för gott.

Man kan ju fråga sig varför familjen Leandersson ville ta över camping. Det kan ju knappast varit för att underhålla och utveckla camping. Kan det möjligen vara så krasst, att ett arrende om endast sextusen kronor per år (det är inte högre) i 1991 års priser, är värt att kosta på sig, för att hålla bort konkurrerande campingägare? I så fall har familjen nått sitt mål.

I vilket fall som helst så är det bedrövligt, att vår vackraste campingplats hanteras med, som många säger, nonchalans från arrendatorns sida. De enda som skulle kunna pressa på för en förändring är kommunerna Söderköping och

Finspång. De känner till förhållandet. Och det är helt klart ett allmänintresse i att campingplatser sköts.

Under sommarhalvåret är vi i stort behov av övernattningsmöjligheter i vår kommun. Inte minst i skärgården.

Jag börjar ha en viss förståelse för personer som talar om bojkott. Så här får det verkligen inte gå till.

lilla tidningen har, som fallet var inför artikeln för två år sedan, varit i kontakt med familjen Leandersson för en kommentar. Men då, liksom nu, har familjen inga kommentarer.

Vidar Jansson

Det har rapporterats en hel del i media om Göta Källare och om kommunens fastighet som restaurangen är inrymd i. Kort sagt ska nuvarande ägare av restaurangrörelsen sälja själva rörelsen. Huset ägs av kommunen. Flera spekulanter finns. En del av dem vill i samband med köp av rörelsen också köpa huset rörelsen är inrymd i. Några spekulanter vill bara köpa huset för att själva arrendera ut till rörelsen osv. Det hela har blivit samtalsämnet på stan.

vatten och avlopp, gör elinstallationer och bygger nu väg. Allt till en kostnad av drygt 1.600.000 kronor. 1994 säljs hela Campingen till paret Leandersson. Mark avstyckas nu och blir på hela 11 hektar. Handlingar undertecknas av Bengt Almkvist (C), som då var kommunalråd. I köpet får även familjen Leandersson (C) en annan strandfastighet. Allt, fastigheter och byggnader säljs till familjen för det otroliga priset av 800.000 kronor!

Att ta över en rörelse är inget konstigt. Att köpa en fastighet är oftast heller inte särskilt komplicerat. Det som gör hela den här historien intressant är några av de inblandades nära relation till varandra.

Det är nog så, att folk inte glömmet så lätt. De misstänker inte utan anledning sina förtroendevalda eller dessas närstående för att skaffa sig förmåner på skattebetalarnas bekostnad.

De är både politiker eller politiker närstående samt näringsidkare. De är som näringsidkare beroende av de beslut de själva i egenskap av politiker ska vara med om att förbereda och ta. Här har vi en intressekonflikt.

Det är sånt här som skapar politikerförakt. Och politiker får nog finna sig i att misstänksamhet inte ebbar ut så snabbt.

Tyvärr har vi i Söderköping ingen god erfarenhet av politikerna i beslutande ställning försäljningar av gemensam kommunal egendom till partibröder.

I fallet med Göta Källare och byggnaden där, har detta (6/3) hänt: Byggnaden ska kommunen inte sälja. Kommunen förhandlar med en intressent om hyresvillkor inför övertag av rörelsen.

För några år sedan skrev lilla tidningen om familjen Leanderssons köp av Källbuktens Camping. Det utgör ett slående exempel:

All denna uppmärksamhet ger oss en bild av hur viktigt det är att all politisk verksamhet sker utifrån moraliska värderingar som har sin grund i allmänt rättsmedvetande.

1987 hyr familjen Leandersson kommunägda Källbuktens Camping i Sanden. Campingen var då en del av en större fastighet som kommunen äger. 1990 bygger kommunen en sanitetsanläggning, drar

När medborgarna känner att de kan lita på sina politiker, upphör det så kallade politikerföraktet.

Bollen ligger hos politikerna.

Vidar Jansson

Välkommen till artroklubben  
i Söderköping

Leg. vet. Krister Julinder

**Söderköpings Djurklinik**  
ARTROKLINIKEN

Ringvägen 40 • Tel 0121-10065 • Mobil 0768-664699  
animalartroclinic@comhem.se • www.animalatroclinic.se



# Dags för kustbygden att lyfta fram sin rika historia

I de flesta bygder idag jobbar eldsjälarna med att lyfta fram den lokala historien. Det stärker den lokala identiteten och medvetenheten om bygdens kulturarv. Det får folk att känna stolthet över sin hembygd, det skapar intresse som drar besökare och turister till trakten.

Historieintresset har särlan varit så stort som nu, och det bara ökar. Därför är det tacksamt för hembygdsföreningar och folk som forskar i bygdens historia att föra ut sin kunskap till nya historieintresserade.

I Sankt Anna bygden och Söderköping har vi en fantastisk historieskatt att förvalta och dela med oss av. Vår medeltidshistoria är otroligt rik och spännande. På bronsåldern, för 3000 år sedan, visar talrika gravrösen att det fanns gott om bosättningar här. Under järnålderns orostider byggdes fornborgarna, vårdkasarna och försvarsvallen Götavirke till skydd mot inkräktare öster ifrån. På 800-talet, långt före Söderköpings grundande, drevs tusentals pålar ner i inloppen till Söderköping. Vid Stäk, Rönö, vid Ettersundet och Stegeborg finns fortfarande rester av de här sjö-

fartshindren till skydd mot både inhemska och utländska plundrare.

På Djursö i Sankt Anna hölls i början av 1300-talet Östgötating, där delar av landskapslagen antogs.

Vid samma tid byggdes Skällviks kyrka, då tätt invid vattnet, med en bädd av virke på den vatten-sjuka marken.

De mäktiga Linköpingsbiskoparna byggde Skällvikshus och fästningen på Slottsholmen byggdes undan för undan ut till ett imponerande slott. Här residerade bland andra unionsdrottningen Margareta, Gustav Vasas och Johan III. Vid Stegeborg drabbade Dackes bondehär samma med Gustav Vasas lübeckska knektar och Karl IX:s trupper med Sigismunds polska armé.

Drottning Christina och kusinen Carl Gustav, sedermera kung Carl X Gustav, har tillbringat en stor del av sin barndom på Stegeborg.

Inomskärsleden, som för tio år sedan fick namnet Kung Valdemars segelled, var den stora allfartsvägen från Sydsverige och kontinenten till Stockholm, Åland, Finland och Estland. Den finns beskriven i en dansk farleds-

beskrivning från år 1223, sedan kung Valdemar Seirs korståg till Estland. Ledsagare från öarna, föregångare till lotsarna, vägledde sjöfararna genom de trånga, slingrande lederna. Här seglades och roddes knarrar, bussor, snäckor och koggar. I naturhamnarna ankrade de för natten, provianterade eller väntade tjanlig vind.

På skärgårdskrogarna stärkte sig sjöfararna. Vid kapellet Sanct Annae i Skären sörjdes för deras andliga välfärd. Ute på öarna vittnar talrika gravrösen över döda sjömän om hur utsatta dåtidens sjöfarare var av faror och sjukdomar.

Gustav Vasas jordebok visar att alla större öar, och åtskilliga mindre, var bebodda och brukade, sannolikt sedan länge tillbaka. Ute vid fiskeskären låg tjogetal med fiskare från när och fjärran och fiskade under sommarsäsongen. Ute i

## Inbjudan till alla historieintresserade

Våra gäster och besökare på Konst och hantverkscaféet i Bottna frågar ofta om bygdens historia och om hur folk levde här ute i gångna tider. Samma sug efter att få veta mera om kustbygdens och skärgårdens historia finns bland de bofasta och särskilt hos inflyttade. Vi inbjuder därför alla intresserade av vår bygds rika kulturarv till samtalskväll med tonvikt på äldre tider, där Dag Södling inleder.

Tid: tisdag 4: april, 1830 Plats: Konst och Hantverkscaféet Bottna.

Varmt välkomna hälsar Lena och Hans Hedlund

skärgården hölls varje sommar skärting, där talrika tvister löstes och tjuvnad och våldsbrott bestraffades.

Detta bara som några glimtar ur kusttraktens fängslande medeltidshistoria. Det vore inspirerande att i samverkan mellan folk i hembygdsföreningarna och andra historieintresserade samla och sprida den rika kunskap, som jag vet att vi tillsammans sitter på.

Dag Södling



## Till jakt hör även att vårda djurstammen

Visst är det spännande med jakt. För de allra flesta jägare är det själva jagandet som står i centrum - 95 % kanske, säger Johan Bergström. Kan man också lägga något djur, så blir det lite extra kött i frysen. Jägaren kommer mestadels från tätort. Jakten sker ofta i lag. Och när man kommer ut till jaktmarken vill man just jaga. Annat får gärna markägaren sköta.

Det räcker emellertid inte med att jägarna lägger ut en saltsten och uppför ett jaktorn i närheten. För att kunna beskatta en djurstam måste den vårdas också, säger Johan Bergström på Ormestorp gård.

Nog vore det bra om jägarna också deltog i arbetet med att hålla viltstammen livskraftig. Anordnande och skötsel av fodringplatser är ett exempel. Det

är speciellt viktigt att djurstammen har tillgång till mat under de omständigheter som rått den gångna vintern. Det går ganska enkelt att tillverka en foderautomat. Sätt gärna upp flera på lite avstånd från varandra vid samma foderplats. En del djur, domnanta bockar t ex, vill gärna hålla andra på avstånd. Det är då bra om övriga individer kan äta på annan plats - ur annan automat, säger Johan.

Att hålla med havrekross och ensilage för en foderplats under en hel vinter, kostar i runda tal en tusenlapp. En struntsumma jämfört med den man lägger på utrustning och kringkostnader för jakten.

Så, kära jägare. Vårda det ni vill beskatta!

Vidar Jansson

## Från idé till möjlighet. Vi hjälper dig hela vägen med EU-finansiering.

Intresserad?  
Kontakta Bosse Dejin på  
011-31 74 60, 0709-68 55 55 eller  
bosse.dejin@euroconnect.se



www.euroconnect.se

## Behöver du mer Energi och Livslust?

### Prova något nytt!

Varför inte Yoga eller en skön massagebehandling?

### Vi utför:

- klassisk massage för ditt välbefinnande
- avancerad massagebehandling & stretching
- triggerpunktsbehandling & akupressur

### Beställ din behandling hos oss

Mikael Kroon Tel 0708-956485  
Anne-Louise Kroon Tel 070-7683217

### Yoga Drop-In Måndagar kl 19.00

t o m 24/4 -06, G.a Gymnastiken, Skolgatan 10  
Medtag liggunderlag & vattenflaska  
95:-/ gång eller 10-kort 900:-

### Klipp ur och ta med annonsen och du får 1:a yogapasset Gratis!

Gäller enbart nybörjare

### VÄLKOMNA!

Kroons Massage & Hälsa  
Skönbergagatan 17 Söderköping

www.kroonshalsa.se



# Delade meningar om skärgårdsbygdens utveckling

Sedan lång tid tillbaka råder en gåtfull motsättning mellan å ena sidan boende och verksamma på skärgårdsöar och å andra sidan de som bor eller driver rörelse på fastlandet, där närheten till skärgårdsmiljön utgör en naturlig samhörighet med övärlden.

I skärgården finns många olika aktörer, vilka var för sig gör anspråk på att företräda skärgårdsbornas intressen. Inom och mellan dessa aktörer (föreningar, nätverk mm) kommer motsättningarna till uttryck. En sida vill att Sankt Anna bara ska omfatta den gamla socknen med samma namn – en kartlösning alltså. Den andra vill se Sankt Annabygden som en stor intressegemenskap - det vill säga även omfatta den del av kusten som känner stark samhörighet med Sankt Anna och har verksamheter inriktade mot just detta kustavsnitt.

Den ena gruppen vill bevara och utveckla det unika i det gamla Sankt Anna. Den andra gruppen vill också få med fler aktörer (verksamheter) för att ge styrka och mångfald.

En kamp, som många anser hämmar även den utveckling man i stort är överens om, pågår. Ett vägval måste göras.

I sammanhanget måste påpekas, att alla öboende inte håller med om den snävare tolkningen av Sankt Annabegreppet.

I lilla tidningen vill, mot bakgrund av ovanstående inledning, ge läsarna möjlighet att höra hur olika grupperingar resonerar, när det gäller skärgårdsbygdens utveckling. Därför har tidningen inbjudit några aktörer och enskilda, med olika ståndpunkter och från olika områden, att fritt framföra sina synpunkter.

- Sammanfatta vad ni tycker ska göras och hur det ska gå till.

## **Gunnel Bergström, Kallsö**

Det finns inget enkelt svar, eftersom vi arbetar mot samma mål, stärka gemenskapen, utveckla företagen, skapa nya arbetstillfällen, få folk att flytta hit, ungdomarna att stanna kvar eller återvända ”hem”. I Projektet Sankt Anna Produkter, som pågår sedan 2003-07-04, är vi i slutfasen. Vi har ca 30 medlemmar med försäljning och skyltfönster på Gränsö. Det känns som om vi är för få. Ideella timmar krävs för att vi skall få pengar till projektet. Även studieresor och kurser räknas som ideell tid. Ändå är det väldigt få som utnyttjar det. Och det är endast ett fåtal som arbetar ideellt på Gränsö.

Därför har diskuterats om vi skall få med fler aktörer och vidga området. Där har det blivit två grupper och ett trätoämne som vi fastnat i, en som vill ha det som det är och en som vill vidga området.

Jag tillhör den som på ett eller annat sätt vill få med flera. Vi, som finns med idag, enmans- och familjeföretag, har jobb upp över öronen. Jag ser stora utvecklingsmöjligheter på Gränsö. Vi har tex. ett godkänt kök på Gränsö som medlemmarna kan utnyttja, för att tex baka eller förädla sina produkter, kanske ha catering. Det finns även möjligheter för medlemmar att ta hand om kaffe- och matservering där. På området kan vi ha förädling av kött och fisk. Tex. ett rökeri med försäljning.

Många är rädda för konkurrens men ju större utbudet är ju mer folk kommer till området och man drar nytta av varandra. Vad som behövs är nya friska krafter och idéer. Tänk att få fler som flyttar ut till bygden. Då är skolan och servicen viktiga att ha kvar.

Är det något för dig som läser detta välkommen att höra av dig till vår projektledare Anki Ekqvist. 0121-40900.

## **Börje Westling, Norra Finnö**

Mycket av diskussionen om vår bygds utveckling, har kommit att handla om en utvidgning av föreningen Navet i Havets verksamhetsgränser och därigenom ge fler en möjlighet att medverka i föreningens arbeten. Jag skulle därför vilja ge min personliga syn på föreningens verksamhet. För drygt 10 år sedan bildades föreningen Navet i Havet, några år senare startade ”Sankt Anna Produkter” som en företagsdel av föreningen. I skärgården finns en mängd olika föreningar (jag är själv med i sex stycken) som på ett bra sätt företräder olika intressen. När Navet i Havet bildades var vi därför noga med att inrikta oss på det vi tyckte fattades i vår bygd, samt att ge det klara gränser. Vi har under åren bjudit in föreningar som lyckats i sitt arbete samt åkt på studieresor till andra ”goda exempel”. Från dessa har vi tagit de bästa bitarna (man behöver ju inte uppfinna hjulet en gång till) och blandat med egna erfarenheter. Resultatet har blivit en liten lokal förening, där myndigheter och andra vet var vi finns och vad vi representerar. Den här formen på föreningen kommer naturligtvis att ändras över tid och medlemmarnas behov, men idag tycker jag det är den rätta. En utvidgning skulle säkert kortsiktigt vara positiv, med fler aktiva medlemmar, men det skulle ge oss en oändlig diskussion om var gränsen skulle dras och en otydligare identitet. Vi vet ju också att allt ideellt arbete som föreningen är byggd på, är starkt förknippad med närområdet. Med ett större område blir lusten och orken att arbeta ideellt mindre. Men det räcker naturligtvis inte med en stark förening på N Finnö. För att få styrka och mångfald i vår bygd behöver vi fler grupper som t.ex. Bottna produkter, Nartorps Produkter och Gryts produkter. Vi kan sedan samarbeta i

olika frågor, mässor, marknadsföring, försäljning m.m. Vi får därigenom en bygd med fler aktiviteter som ”spiller över” besökare till varandra. Det är ju inte av en slump som köpcentrum, varuhus och bensinstationer ligger vägg i vägg inne i tätorten. Någon har sagt att det inte är lätt att spå, särskilt inte om framtiden, men något vi med säkerhet vet, är att ska något hända med vår bygd, måste vi fixa och utveckla det själva.

Börje Westling medl. Navet i Havet

## **Rolf Elmström, Nartorp**

Hotet knyter oss samman. Nyligen beslöts att Engelholms skola ska läggas ner. Anledningen är att det inte finns tillräckligt med barn i upptagningsområdet. Det är inte längre ekonomiskt försvarbart att hålla igång skolan vilket de flesta av kan förstå. Därför läggs den ner. Ett dråpslag för bygden. En skola är navet i en bygd. Utan skola – inga barnfamiljer. Utan barn – ingen framtid för bygden, för vem ska då ta över när den äldre generationen gått bort.

I och med nerläggningen följer Söderköpings kommun samma mönster som många andra kommuner gör och gjort. Glesbygden avfolkas och allt mer fokuseras till centralorten. Det bör vara en väckarklocka för alla som bor och verkar i glesbygden. För vilken glesbygdsskola står näst på tur? Östra Ryd, Västra Husby, Mogata eller S:t Annaskola. Ingen vet säkert men likt ett mörkt moln vilar hotet om en framtida nerläggning över samtliga skolor vare sig vi idag vet om det eller inte. Om inte barnkullarna hålls uppe försvinner skolan. Enkel (och förstålig) kommunpolitik.

Vem kan då påverka denna dystra framtidssyn? Vem kan få människor att flytta ut i glesbygden respektive få dom som bor här ute att stanna kvar? Staten? Njaa, till viss del kanske. Ta fastighetsskatten till exempel. Kommunen då? Absolut, men var finns vinsten för de lokala partierna eller de enskilda politikerna att arbeta med just våra glesbygdsfrågor när endast en liten del av väljarna bor i S:t Annabygden. Med en sådan politik vinner man inga val och därför ingen maktposition. Alltså helt ointressant. Så vilka kan då påverka utveck-

lingen? Jo självklart, bygdeborna själva. Det är enbart där som ett äkta engagemang kan komma för att utveckla och skapa en positiv och trygg bygd dit människor vill flytta in i respektive bo kvar i.

Därför är de så oerhört glädjande att se hur ett allt starkare samarbete vuxit fram under de senaste åren mellan människor här ute i S:t Annabygden. Klimax var då vi förra året kunde inviga S:t Annas miljö- och näridrottsplats där i stort sett samtliga bygdens föreningar haft sitt finger med i spelet.

De samtal, samarbetsprojekt och diskussioner vi haft och har bäddat för en stark framtid. Medärvda orts- eller föreningsmotsättningar, geografiska begränsningar, rädslor etc. ter sig, för en nyinflyttad som mig, bara onödigt och väldigt gammalt. Inget positivt kan komma ut ur det. Visst finns det, med all rätt, en hel del stolthet kvar i bygden över just sin socken, förening och/eller ö hos framförallt den äldre generationen. Det händer ibland att den stoltheten slår över och blir till en tråkig och motarbetande attityd, men i stort kan man nog säga att det lilla som är av den varan håller på att försvinna.

På vid front arbetas det istället för ett än större samförstånd i S:t Annabygden. Vi har bland annat en pågående studiecirkel om skärgårdens framtidsfrågor där deltagandet och engagemanget är väldigt stort. Det känns som om vi är på gång här ute. Mycket kommer att hända framöver. Och bra är väl det – för faktum är att vi inte har något val.

Rolf Elmström  
Ordförande Gula Huset i S:t Anna (föreningsalliansen i S:t Annabygden)

## **Hans Hedlund Bottna**

Gemenskap = Utveckling

Utveckling är att tro på sin affärsidé och våga satsa, inte bara för den egna vinningens skull utan även för andra som vågar satsa i en gemenskap för framtiden. Om vi inte vågar ta steget mot vidareutveckling är vi snart akterseglade av andra närliggande regioner. Vi har ett av ostkustens vackraste skärgårdsområden låt oss utnyttja det, men med varsam hand.

Med utveckling kan vi behålla och kanske utöka den sociala servicen, d.v.s. affärer, bussar, samt möjligen få tillbaka distriktssköterskan. Men det krävs att vi satsar inte bara på området öster om Lagnöbron. Södra Finnö samt tillfartsvägarna från Söderköping upplevs av turisterna, konsumenterna, som att färdas genom ett ingenmansland. Här finns mycket att utveckla.

Ta emot besökarna vänligt och ge lite av dej själv, det lönar sig.

Året består inte bara av 3 månader, juni juli augusti, övrig tid är nästan allt stängt.

Vår utvecklingskurva med det som bakgrund borde kunna stiga brant. Jakt, fiske, paddling, segling o.s.v. är bara några områden som kan utvecklas mer. Varför tar inte Finspångs kommun sitt ansvar när det gäller Kalvholmsscamping? S:t Anna kyrkby, ekoby, vore något att förverkliga. Låt oss nu glömma allt gammalt groll och gemensamt arbeta för framtiden. Livet är förkort för att bekämpa varandra. Enade är vi starka.

Hasse Hedlund / Bottna

Ur den grupp som enligt uppgift motsätter sig fler aktörer, har det tyvärr varit svårt att få personer att uttala sig. Så t ex har Ewa Strömbäck tillfrågats (hon har bl a varit projektledare i projektet Sankt Annaprodukter och är alltjämt aktiv i Navet i Havet – lite av ”spindeln i nätet” alltså) men hon har avböjt att kommentera. Likaså har Anna Karin Utbult Almkvist avböjt. Båda är av skärgårdsbor kända för sina ståndpunkter att inte inbjuda aktörer utanför det gamla Sankt Anna.

Vidar Jansson

Sommarnumret av  
lilla tidningen utkommer  
preliminärt den 1 juni 2006



# Söderköpings Traktorcentrum Berga



## Gammalt familjeföretag i ständig förnyelse

En av Vägverkets vita skyltar på 210:an, 3 km från Söderköping mot Linköping, med texten Traktorcentrum är - förutom en flaggstång på vardera sidan om lokalvägen - allt som vägleder besökaren till företaget.

Väl framme på gården så ser man nya och begagnade traktorer och lantbruksmaskiner som står på planen. Då förstår man att man kommit rätt. I en stor utställningshall finns många andra av de produkter företaget säljer. Från fyrhjulingar 50 cc för barn till fullvuxna fyrhjulingar 750 cc från Kawasaki. Mopedbil som får köras från 15-år. Vedklyvar och trädgårds-traktorer från MTD. I anslutning till utställningshallen finns kontor och butik med tillbehör, mopeder Reiju som lockar till motocross och några garanterat tystgående scootrar för dem

som gillar en lugnare framfart. Därtill finns en verkstad med allround-kunniga mekaniker. Här finns tillverkning av hydraulslang samt en däckservice. Företaget har mycket att göra. Det finns plats för ytterligare en duktig mekaniker!

Företaget grundades av Bengt Jonsson, som startade verksamheten i Söderköping 1970. År 1981 valde han att flytta till sin fädernegård och byggde en utställningshall med butik och kontor. Ytterligare en lokal gjordes i ordning till verkstad. Traktorcentrum och gården övertogs 1991 av dottern Heléne som med sin man Per Franzén driver verksamheten. De har successivt breddat verksamheten så att man fått en jämn arbetsbelastning över året. Fyrhjulingarna och mopederna är ett par exempel - en kunds önskemål var grunden -

nu säljs ett sextiotal årligen.

I sortimentet ingår jordbruks-, skogs- och trädgårdsmaskiner med tillbehör.

Traktorcentrum verkar över hela Östergötland och är återförsäljare för främst Deutz, Lamborghini, Same, McHale, Kesla-Patu, Kawasaki, Reiju m fl.

God service och pålitliga kundrelationer är hjärtefrågor för Heléne och Per. Service på fältet, eller lastbil för transporter till verkstaden för fel som inte kan åtgärdas på fältet.

Företaget har en hemsida där man kan se produkterna. Där har du även möjlighet att söka bland deras begagnade maskiner.

Sten Ahlbom

## Unik yrkesvägledning i Söderköping

Yrkesvägledning genomgående samtal har försvunnit från arbetsförmedlingarna. Den har ersatts av datorer. Bara den som är kunnig på att ställa rätta frågor till en dator, kan ha nytta av den. För osäkra, inför yrkesval, fyller datorn ingen som helst funktion. Det är då den personliga kontakten är viktig. Att få någon man kan prata med är enda framkomliga vägen.

Studieförbundet Vuxenskolan i Söderköping är unikt. Här kan den som önskar få samtala med en erfaren yrkesvägledare. Tillsammans med yrkesvägledaren går man igenom bakgrund, intressen, tidigare studier,

yrkesutbildningar, önskemål mm för att så småningom komma fram till vad som skulle kunna passa den sökande. En plan alltså.

När de sökande kommit till insikt om vad de önskar, kan de sedan gå vidare till arbetsförmedlingen för att få hjälp eller påbörja studier.

- Det finns i dag en stor kategori unga, som är osäkra på sitt yrkesval. Här kan vi åtminstone till en del bena ut vad som kunde passa att satsa på för dem.

En annan kategori är de många något äldre kvinnor, som av olika anledningar

vill ut i arbetslivet eller kanske helt "sadla om", säger Margareta Jacobsson, ansvarig yrkesvägledare på Studieförbundet Vuxenskolan.

Margareta har lång erfarenhet av yrkesvägledning. Hon var, till helt nyligen, ansvarig på kommunens arbetsmarknadsenhet. Numera är Margareta pensionär, men ideellt verksam på Studieförbundet.

- Det är både roligt och stimulerande att vara till hjälp för människor, säger Margareta.

Vidar Jansson

### Marknära bostäder med olika lägen i Söderköping

Kom och upptäck våra trevliga bostadsområden  
i Söderköping

Nära centrum men ändå med naturen inpå knuten

 **Ramunderstaden**  
BO DÄR DU VILL LEVA

Telefon 0121-196 00 • Fax 0121-196 29 • Uthyrning 0121-196 02  
Hamragatan 3 • Box 78 • 614 22 Söderköping

[www.ramunderstaden.se](http://www.ramunderstaden.se) [info@ramunderstaden.se](mailto:info@ramunderstaden.se)



# Sjukvårdsparti även i Östergötland!

I Värmland, där ett sjukvårdsparti bildades, blev det dundersuccé och majoritet i landstinget direkt. Sjukhus och vårdcentraler räddades från nedläggningar och till råga på allt - en ekonomi i full balans. Så nog går det!

Så här ser Vrinnevilistans programförklaringen ut:

Vrinnevilistan är ett nybildat parti utan bindningar till andra partier eller organisationer.

Vrinnevilistan verkar för att Östergötland ska ha en välfungerande primärvård, ett komplett länsjukhus i Norrköping, ett länsdelssjukhus i Motala, ett universitetssjukhus med satsning på forskning och utbildning i Linköping samt dagkirurgi i Finspång.

Vrinnevilistan vill se ett återställande av de senaste årens omorganisationer.

Vrinnevilistan anser att sjukvårdens organisation ska vara lokal och att länsövergripande kliniker/centrum/organisationer ska undvikas.

Vrinnevilistan arbetar för ett landsting som har förtroende hos patienter och personal och ett landsting som präglas av öppenhet och högt i tak där yttrandefrihet och samråd är viktiga ingredienser.

Prioriteringar har alltid varit viktiga inom sjukvården. Vrinnevilistan prioriterar själva sjukvårdandet, det som kommer patienter och anhöriga tillgodo.

Vrinnevilistan verkar för att sjukvården ska fördelas över länet efter patienternas behov.

Vrinnevilistan anser att sjukvården ska vara offentligt finansierad.

Nu även i Norrköping



Söderköping  
Storgatan 5  
0121-15533

Norrköping  
Skolgatan 5  
011-126111

## HUR MÅR DIN GRÄSKLIPPARE?

Passa på att göra service nu! Det lönar sig inte att vänta, för då står du där kanske med en trött maskin när du behöver den som bäst.



### VÅR SERVICE GER DIG:

- Problemfri, driftsäker funktion
  - Längre livslängd
  - Service med originaldelar
  - Startklar när du behöver den
  - Fast pris- kostnaden i förväg
- Fast pris 495:-**

**DELBETALA MED HUSQVARNA-KORTET.**  
Vi berättar gärna hur du kan dela upp betalningen. Fråga oss!

WWW.HUSQVARNA.SE

**Husqvarna**  
Great experience

**Mariehofs Maskin**  
0121-12095

## ÖSTERGÖTLAND SOCIAL FORUM 06

**EN ANNAN VÄRLD ÄR MÖJLIG!**

föredrag, filmer, utställningar, diskussioner, fest

Fredag 31 mars kl 17 - Söndag 2 april kl 18-00

Program på [www.ostergotlandsocialforum.se](http://www.ostergotlandsocialforum.se)

Marieborgs dagfolkhögskola (Fröbelinstitutet)

Södra Promenaden 21, (buss till Söder Tull) Norrköping



### Din personliga begravningsbyrå

som även gör hembesök



**Fondkistan ANIMA**

Rosmarie och Karl-Thore Magnusson

Vi ombesörjer även: hämtningar i hem och äldreboende - borgerliga begravningar - bouppteckningar - testamenten - försäkringsärenden

Tel: 0121-14444

Jour dygnet runt

[www.fondkistananima.se](http://www.fondkistananima.se)

Ju sämre stat, dess fler lagar

*Tacitus*

De som ägnar sig för mycket åt småsaker blir vanligen oförmögna till stora ting

*Francois de la Rochefoucauld*

Det krävs ett helt nytt sätt att tänka för att lösa de problem vi skapat med det gamla sättet att tänka

*Albert Einstein*

**Välkommen till Beckers Bil AB**

Vi har alltid 60-70 väl iordningställda beg bilar att välja på. Passa på att beställa ditt tranesläp innan prishöjningen



**BEG BILSPECIALISTEN**

**BECKERS BIL**

Söderköping • [www.beckersbil.se](http://www.beckersbil.se) • 0121 - 145 45



Kvalitets-  
inramningar



Utställningar  
året om

**Välkommen till**

Skönbergagatan 6, Söderköping Tel/fax 0121-12135

Måndag-Fredag 10-18, Lördag 10-14

[www.galleriramboden.com](http://www.galleriramboden.com)

WWW.KONFEKTHORNAN.COM

RADHUSTORGET 1  
0121-210 57



Nu har vi satt igång med vår egna italienska glasstillverkning.

Besök vårt påsktorg som vi dukar fram v.14.

Sportfiske – Godis – Tobak – Svenska Spel – Tidningar m.m.



# Maria Ericson och Kjell Andersson på Gölja Gård



Maria Ericson och Kjell Andersson köpte delar av Gölja Gård och bosatte sig där för ca ett och ett halvt år sedan. Jordbruket är utarrenderat. Maria har varit lärare men började på äldre dagar

skola om sig till betendevetare med trädgårdsterapi som specialitet. Hon har utbildat sig vid Alnarps Rehabiliteringsträdgårdar och har tidigare bl a arbetat med familjer i kris för att ge

stöd och hjälp. Kjell är kock - nu med friår. Han bistår Maria och fungerar som stödjande medmänniska.

**En insikt.** Maria och Kjell startade Jordnära

för att de insett att många människor, har haft svårt att klara av stress och svåra upplever. De har förstått svårigheter andra har haft att återvinna en harmonisk livsrytm. De kom fram till att det finns ett stort behov av både friskvård för att lära människor att undvika stress, och stöd för rehabilitering för dem som inte riktigt orkar med sin livssituation.

**En övertygelse.** De har båda en bestämd övertygelse om att en sakkunnigt vägled och inspirerad kontakt med naturen på ett medvetet vis kan bidra till en klokare livsföring och hjälp att undvika stress och utbrändhet. Trädgårdsterapi är en av många vägar - en beprövad väg, som dock fordrar lång tid.

**Tillbaka till naturen!** Människan har formats

av sin omgivande natur under hela sin existens. Vid förra sekelskiftet hade 90 % av Sveriges befolkning sin utkomst direkt från jordbruket. Populationer som blev tätare med tiden och uppkomsten av stora städer gjorde att många människor kom att förlora sina tidigare nära kontakter med naturen och sina livsbetingelser från förr. Jean Jacques Rousseau (mitten av 1700-talet) utropade *Tillbaka till naturen!* och Henri Thoreau gav 1854 ut sin bok *Skogsliv vid Walden* där han berättar om sitt sätt att under flera år i verkligheten leva upp till Rousseau´s uppmaning.

**Kurser.** Jordnära använder som kursbok en nyutkommen bok med en mer poetisk titel *Jordband och själsvingar* av Susanne Bergman som är engagerad i Jordnäras verksamhet. Jordnära har ett rikt utbud av kortare och längre kurser för grupper eller enskilda med ett brett register av ämnen. Några exempel är Yoga, Feldenkraisterapi, att gjuta i betong, att uppleva tystnad i naturen och naturligtvis trädgårdsterapi.

Sten Ahlbom



Ida & Anna

## Annas Hus



**Anna's Hus - Behandlingar för kropp & själ** - startades 1 april för två år sedan här i Söderköping av Anna Lindqvist. Anna är frisk- och skönhets-terapeut med speciell utbildning i Spabehandlingar.

Anna har använt sitt kunskande om inredning för att skapa en lugn och mysig atmosfär för verksamheten på Skönbergagatan. Kundernas åldrar varierar från tidiga tonår till nära nittio år och

hon har män såväl som kvinnor bland sina städiga kunder.

Anna's hus erbjuder en mängd olika behandlingar: Spapaket från 1,5 timmar till hela 5 timmar med havstång, aromatiska oljor, inpackningar ansiktsbehandling etc. Pedikyr, vaxning, makeup, bryn och fransar samt diverse kroppsbehandlingar.

I samma lokal som Anna's hus finns från

december förra året också företaget **Nail Box** med Ida Stensson - nagelteknolog - som svarar för vård och behandling av händer. Klassisk manikyr och modernt arbete med naglar faller på Idas lott. Ida har investerat i en fantastisk liten datorstyrd maskin - **ImagiNail** - som får en speciell färgskrivare att måla fritt valda färgbilder direkt på naglar. Skrivaren återger bildernas färg och skärpa med mycket hög kvalitet. Datorn innehåller en stor

mängd lagrade bilder att välja från om man inte föredrar en egen bild. Maskinen är hittills den enda i Östergötland säger Ida.

Ida arbetar tills vidare tre dagar i veckan, Anna vardagar 9 - 18 men kan ofta ställa upp kvällar och lördagar om kunden har svårt att finna en lämplig tid.

Sten Ahlbom



**Café  
Tant Brun**

- Bageri
- varmrätter
- delikatesser
- smörgåstårter
- pajer
- större bakverk
- presentartiklar

Även glutenfria produkter  
Temakvällar varje tisdag kl 1900

Rådhusorget 0121-14822 Öppet må-fr 9-18, lö 10-16, sö 12-16



**Bossgårds  
Begravningsbyrå**

Etabl 1876

10201

Prästgatan 6 ; 614 30 SÖDERKÖPING

*En sann historia*

Skatteverket kontaktade en äldre man som redovisat en mycket låg årsinkomst. "En så låg inkomst kan man ju inte leva på!"

Den äldre mannen svarade: "Det har ni faktiskt rätt i. Kan ni skicka ett bidrag?"

Skatteverket avstod från vidare kontakter i ärendet.



**Garvarboden  
Söderköping**

- presenter  
och inredning

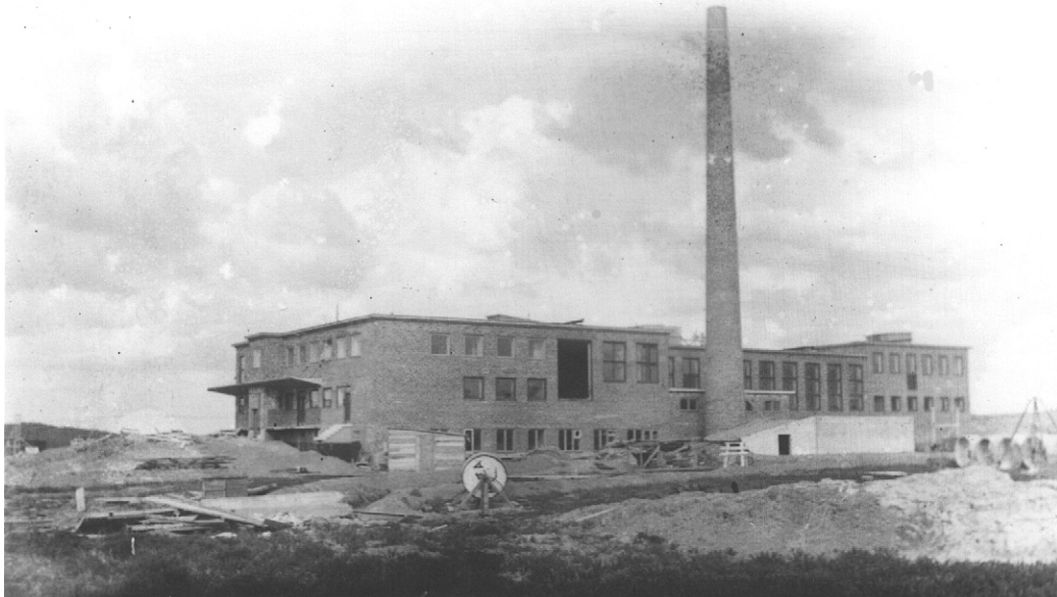
Storgatan 2  
Söderköping  
0121 - 100 40

info@garvarboden.se  
www.garvarboden.se

Öppettider tom 23 dec 2005  
Vardagar 10.00 - 18.00  
Lördagar 10.00 - 15.00  
Söndagar 12.00 - 16.00



# Karl-Erik och Karin Edström berättar minnen från tiden kring mejeriets tillkomst på nuvarande Fixområdet



I slutet av april fyller Karl-Erik Edström 90 år. I den här artikeln berättar han för läsarna om tiden från omkring 1930 och fram till i början av 1940-talet.

## Åängen

1935 köpte Karl-Eriks far Åängen (ca 8 hektar) ovanför Broby. På gården fanns kor, hästar, gödgrisar och andra djur tillhöriga ett mindre lantbruk. Djuren betade ända ner mot det vi kallar Storån. Maten till gödgrisarna var huvudsakligen matrester från mjölkbaren och från Vintervadsskolans matbespisning. Karl-Erik tog över gården 1945 och hade den kvar i 10 år.

## Äldsta mejeriet

På den tiden fanns det ett mejeri i stadens centrum. Det låg utmed en gränd som gick från Vintervadsgatan ned emot nuvarande Brandstation. Mejeriet låg nära Lillån, som på den tiden inte var kulverterad. Intill Lillån låg också en stor isdös, till vilken bönder mot ersättning körde is från Mariehovssjön.

## Häst och vagn eller släde

Till mejeriet forslades mjölk från alla håll runt Söderköping. Så även från Åängen. Det var tidiga morgnar. Det tog tid att för hand mjölka 6 kor. (Inte förrän 1945 installerades maskinell mjölkning.) Mjölken slogs sedan i en 50-liters kruk. På Åängen blev det ungefär 40 liter om dagen att med häst och vagn eller släde, på morgonen fara ned till mejeriet med. På mejeriets område fanns också en liten butik. Där kunde leverantörer, men bara dessa, köpa bland annat ost och smör. I övrigt levererades mejeriets produkter ut till stadens mejeri-affärer. En affär låg på Storgatan, en på Prästgatan 45 (den så kallade "45:an") och en på Skönbergagatan.

## Nytt mejeri

Omkring 1940 var det dags för ett nytt mejeri att ta form. Man valde området sydost om staden - på kommunens mark, som då arrenderades av Petrus Karlsson. Han bodde i det röda huset just nedanför Korskullen, mot stan räknat. Det fina huset finns kvar.

## Gammal genomfart

All mark utanför, på den tiden öppna Sankt Ragnhildsbäcken, var åkermark. På den tiden fanns inte E22s nuvarande sträckning. Vägen från Norrköping och söderut gick då genom stadens allra mest centrala delar. In nuvarande Ågatan, via Rådhus-torget, Storgatan, Hagatorget, Skönbergagatan, Husby backe, Skönberga kyrka och söder ut.

## Granne med järnvägen

Ungefär där nu Shells bensinstation ligger, låg förr ett plåtslageri. Platsen för det nya mejeriet blev strax utanför detta och granne med järnvägen söderut. Järnvägen gick där nuvarande Margaretagatan går. Det handlar alltså om huset på Fixområdet vi i dag kallar Gallerian. Det huset uppfördes kring 1940 och var mejeri ända till 1964 då Fix Trikäfabrik övertog lokalerna och Fix blev ett känt varumärke över hela Sverige. Bilden på denna sida är från själva bygget. Till vänster på byggnaden ser vi en brygga på huset. Där är nuvarande ingång till Gallerian. Skorstenen finns ännu kvar.

## Skummejerier på Vikbolandet

Till det nya mejeriet kom då leveranser från flera så kallade skummejerier på Vikbolandet. På skummejerierna togs den feta delen av mjölken undan och den gick vidare till Söderköpings mejeri för framställning av smör och ost. På det nya mejeriet lastades krukorna av och ställdes på ett lutande band av rullar. Krukorna gled in i mejeriet till en tömmare som öppnade flaskorna och slog mjölken i ett kar för vägning. Därefter gick mjölken vidare in i mejeriet för förädling.

## "Skittunnor" och slangbellor

På en plats på gårderna, mellan gamla genomfartsleden (vid OKQ8) och mejeriet, tömdes stadens alla "skittunnor". Det var en omtyckt plats för stadens pojkar, som där sköt på sorkar med slangbellor.

## Krutkällarbacken

Inte långt från mejeriet låg också det som kallades för Krutkällarbacken. Det var något som liknade en jordkällare där Djurbergs Järnhandel bland annat förvarade spräng och tändmedel.

Det har hänt mycket under de gångna 60 - 70 åren. Vår stad har, som alla andra städer, genomgått förändringar. Men mycket är bevarat för kommande generationer att glädjas åt.

Vidar Jansson

## Livskraftig lanthandel i Mogata jubilerar

...och kunder bjöds på tårta



Det har nu gått ett år sedan Maria Wolsink tog över Mogata lanthandel. Det är många tidigare ägare som inte lyckats att få rörelsen på fötter. Många ägare har kommit och gått. Men nu ser det ut att ha hänt något. Maria har lyckats. Fler och fler kunder sköter sina inköp i lanthandeln. Allt från pensionärer till barnfamiljer. Ett femtontal familjer gör sina huvudsakliga inköp här, säger Maria. Men visst är det komplet-

teringshandel som dominerar.

Sommarhalvåret har vi mycket att göra. Då är kommersen som störst. Då måste man också se till att spara för vinterhalvåret, så att man klarar det.

Maria har samarbete med Skörde-kassen. Det är en kravodlare i Mogata. Häri-från får hon många härliga, färska och välsmakande

grönsaker och rotfrukter under högsäsongen.

Fredagar och lördagar har hon alltid nygrillade revbensspjäll. Det har blivit en succé.

Så nog går det att få fart på en lanthandel. Ätminstone om man heter Maria Wolsink.

Länge leve lanthandeln!

Vidar Jansson



# Småstadsreflektioner

av Christina Forsman



Christina Forsman

För att samla kraft och rensa mitt huvud från stress så brukar jag ta promenader i Söderköping längs med Göta kanal och Ramunderberget. Ibland tar jag svängen ned mot Brunnsparken och den lilla kyrkan och går över den vita brunnsbron för att sedan gå Å-promenaden upp emot vattenfallet och järnbron. Avslutningsvis så kanske jag tar en fika på något av stadens caféer. Får jag lust så köper jag ny-malet kaffe i någon butik och går hem och fikar. Ibland går jag in och tittar i någon av stadens mysiga kläd eller antikaffärer och pratar en stund. En annan dag går jag kanske åt andra hållet och tar den sväng som jag och sambon kallar kulturvarvet. Varvet startar vid Rådhusorget och faller andan på så går jag in och tittar på tavlor och skulpturer i Rådhuset. Därefter går jag upp till de gamla och mysiga husen i Drot-hemskvarteren. Fortsätter sedan över Munkbrogatan och Madickenbron till S:t Laurentis kyrka. Vill man fånga en vacker bild av Söderköping så ska man stanna på den lilla bron och titta bort emot Rådhuset. Oavsett vilken årstid det än är så kommer småstadens skönhet till sin rätt från det här perspektivet. Är det vår och sommar så är det grönt, lummigt, romantiskt och vattnet i ån rinner sakta utåt

skärgården. När hösten med dess rödgula löv har fallit till marken associerar jag till en korg med garnnystan i olika färger. Samma vy med ett snöklätt Ramunderberg i fonden påminner mig om ett vykort från någon vinterförort i Alperna. När jag tar dessa promenadrundor så är det massor av tankar och stoff som virvlar runt i mitt huvud. En känsla och tanke som allt som oftast dyker upp är den om att jag känner mig privilegierad över att få bo i en småstad. Det finns många fördelar med att bo i en liten stad tycker jag och en av dem är att man kan välja hur man vill leva sitt eget småstadsliv. Vill man vara aktiv och delta i massor av olika evenemang så kan man göra det eller om man vill så kan man ligga

lite ute i periferin och leva ett mer anonymt liv.

Oavsett hur man väljer att förhålla sig till småstaden och dess idyll så tror jag att det finns en viss naturlighet till kontaktskapande när man bor som vi gör. Min upplevelse är att småstaden i sig själv är bra på att inbjuda till gemenskap med andra människor. En gemenskap som ibland kanske kan vara svår att få till i storstaden.

Och visst är det viktigt för oss människor att knyta kontakter för att må bra. Känslan av närhet till andra människor och tryggheten i sin omgivning är enormt viktig, det känner säkert alla till. Men oftast så nöjer vi oss med våra nära och kära som vi har omkring oss vilket vi naturligtvis ska vara glada åt. Men jag kan inte annat

än att tro att det är lika viktigt att bry sig om andra människor också. Som till exempel den äldre mannen med sin hund som jag brukar möta nästan varje gång jag är ute och går och hur vi ibland dryftar några ord om vilken vinter det har varit och hur skönt det ska bli när våren kommer. Eller tanten med sin rollator som jag hjälpte när hon hade kört fast i all den snö som legat på trottoarerna under vintern. Vid ett annat tillfälle fick jag vara behjälplig till en överförfriskad tonåring som behövde hjälp att ta sig hem. Efter varje gång så mår jag faktiskt väldigt bra och känner att det behövs inte så mycket för att livet ska bli lite mer innehållsrikt. Jag tror att de flesta av oss då och då befinner oss i vår egen "tsunami" och virvlar runt i den privata orkanens öga. Just därför så är det skönt att kosta på sig en hälsning eller ett leende mot någon som man möter när man är ute på promenad eller är i matvaruaffären. För har man tur så kanske man gladdes den personen för en stund. Vi går en ljus tid till mötes och då kan vi ju passa på att hälsa på varandra och önska varandra en skön vår och sommar, eller hur? Carpe Diem!

Christina Forsman

## Nu, alla intresserade av stuckatur, ornamentering, att laga ramar och renovera skulpturer, bjuder Studieförbundet upp till kurs

Det blir Anders Nyhlén som kursledare. Anders har rik erfarenhet av det som kursen erbjuder. Han har gått Konstfack, arbetat som stuckatör på norra Europas äldsta stuckfirma, nämligen Augusto Conte i Stockholm, där han bland annat var med om att renovera gamla Riksdags-huset, Riksbanken och Rosenbad.

Anders deltog också i renoveringen av Grand Hotel i Norrköping och Stadshuset i Linköping samt många andra mindre kända fastigheter. Så nog är han kunnig allt.

- Det ska bli både roligt och intressant att få leda en studiecirkel också. Hittills har jag haft en och annan intresserad vid min sida

som jag delgivit mina kunskaper. Men det har varit sporadiskt och när jag haft tid, säger Anders. Nu blir läget ett annat. Det här blir en utmaning även för mig.

Om studiecirkel se annons i denna tidning

Bilderna till höger visar ett ramhörn som ska renoveras.

Överst, innan något egentligt arbete med att bygga hörnet påbörjats.

Mellanbilden visar hur en avgjutning (kopia) av ett helt hörn gjorts och hur det applicerats.

Nedre bilden visar hörnet efter justeringar och förgyllning.

Det är viktigt att det nya kommer på plats på ett naturligt sätt och smälter in i sin miljö. Det vill säga inte ser nytt ut.

Vidar Jansson

## Söderköpings Cementgjuteri AB



Benders markstenar, plattor och murar. Till slingrande gångar och sköna uteplatser. Som skydd eller inramning i en mur. Hållbar, slitstark och motståndskraftig. Välkommen till oss och hämta Benders nya broschyr!



Öppet mån-fre 7.00-16.30  
Margaretagatan 37, Söderköping  
Tel 0121-10241  
[www.sceab.se](http://www.sceab.se)

## Planterbar Ljuslykta

Egen design

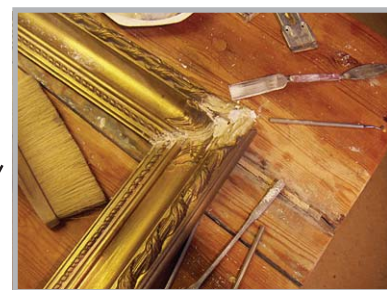
Tillverkas på  
Mantorps Glasbruk  
och Vallonmässing

ANNA DOLL

SÖDERKÖPING  
Hagatorget 0121-15034



## Arbetsexempel från Anders







# Träningsverket öppnar Solstudio för drop in



[www.lumiere.nu/tartfixarn](http://www.lumiere.nu/tartfixarn)

**Tårter**  
**Smörgåsar**  
**Smörgåstårter**  
**Hembakat bröd**  
**Exotiska bricker**

## TartFixa'n

Fix-området 0121-15555 0739-624646



Fynda och känn dig rik i vår Loppisbutik  
**Har du något att skänka?**

Ring 0121-12915! Vi hämtar gratis!  
Vi har insamling av kläder till Lettland

Fixpunkten öppet vard 10 - 18, lörd 10 - 14

## En av Sveriges

[www.jofotex.se](http://www.jofotex.se)

### största tygaffärer

**Vårens mode och  
hemtextil har kommit**

Värnyheter

**JOFOTEX**  
**Tyger**

SÖDERKÖPING  
0121-134 40

Vi har öppet:  
Vard 10-18  
Lörd 10-14  
Sönd 11-15  
Välkomna!

# Fix konditori

**Färskt bröd - Konditorivaror**  
**Smörgåsar - Servering**

**Fix-Punkten 0121-139 60**

## Allt inom glas



Fixområdet

0121 - 21200

Att driva en "träningsklubb" innebär ständig utveckling. Det gäller att fortlöpande erbjuda det senaste för styrketräning och kondition. Medlemmarna måste känna att de bereds tillfälle att utnyttja de senaste rönen inom området.

Nu köper Träningsverket ännu fler maskiner, bygger en ny konditionsavdelning och förbättrar tränarnas arbetsplatser för att erbjuda hjälp på ännu fler tider.

Målet är att alltid erbjuda hjälp. De flesta av medlemmarna är ju vanliga motionärer.

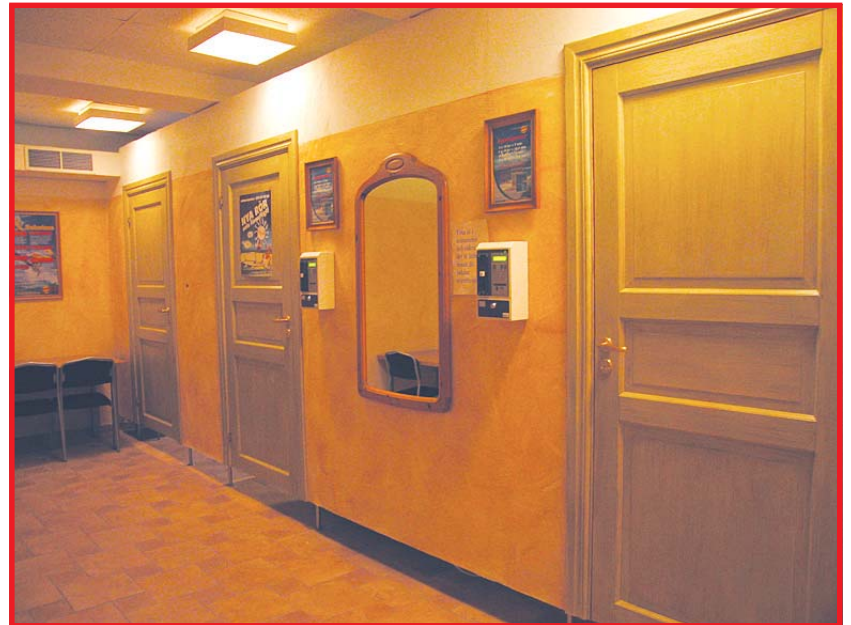
Yoga, Pilates, föreläsningar och konferensrum ges ännu större utrymme. Ja kort sagt allt ska bli bättre, säger Stefan Eng, ägare på träningsverket i Söderköping.

- Den största förändringen är att vi har öppnat en Solstudio med egen ingång via Gallerian. Där kan vi erbjuda Drop In vardagar från 0700 och lördag- söndag när Gallerian är öppen. Här kan man gå direkt in och betala med mynt eller med särskilt kort från Träningsverket.

Nytt är också att instruktörerna Lena och Patrik

alltid kommer att finnas i det nya styrketräningsrummet för att instruera och hjälpa till med olika träningsmoment.

Vidar Jansson



## Hänt på Fixområdet

### Spelbutiken

Nyligen har spelbutiken på Fixområdet bytt ägare. Den drivs och ägs nu av ägaren till Fix Video och Tobak, Lena Acar. Några större förändringar av konceptet är inte aviserade.

### "Auktionsverket"

"Auktionsverket" på Fixområdet har flyttat ut ur sina lokaler.

### Staffans Trävaror

Staffans Trävaror har flyttat verksamheten närmare ägarens bostad. Företaget blir också AB.

## Braskens Krog

**Trivsamt familjerestaurang  
på Fix-området**

**Köket erbjuder luncher med svensk husmanskost, a la carte, pizza, kebab, gyros, kyckling, barnmeny, sallader.**  
**Lunchlåda för avhämtning 49:-**

**Fullständiga rättigheter**  
Fixområdet 0121-15048



# Fix Konditori -ny ägare med nysatsningar

Konditoriet som nu heter **Fix Konditori** startade försöksvis första januari i år och ägs från första mars av Margareta Johansson. Hon arbetar i konditoriet och har hjälp av sin dotter Marie Johansson

De har planer på att bygga om kaféet en del,

när de bott in sig i lokalerna. En disk avsedd för att bättre betjäna kaféets gäster planeras. Där kommer att finnas en kaffemaskin för espresso, capuccino och kaffe latte. Maskinen skall också lämpa sig för att göra riktig drickchoklad med mjölk. I kaféet kommer att finnas te bryggt på löst



## SE vår utställning av friggebodar och lusthus

vid Beckers Bil i Söderköping



**LBM AB**

Lasse Larsson

0121-216 18, 070-552 16 18

te efter eget val, dessutom läsk, lättöl och smörgåsar. Konditoriets sortiment av småkakor är stort

Margareta är angelägen om att hålla priserna på låg nivå

Fix Konditori ligger väl till för att människor som besöker Fixpunktens affärer ska kunna få en stunds avkoppling. Pensionärer och andra som utnyttjar Alboga Express kan ta en skön paus i väntan på bussen.

Margareta och Marie skall söka tillstånd att ordna en utomhusservering under den varma tiden på året.

Sten Ahlbom

## Efter vår kommer sommar

Det gäller att planera!



Börja träna nu!

RING! ELLER BESÖK VÅR HEMSIDA GEMIGETSKÅL.NU

Bli medlem nu och du får Startkit, Tre ta med vän kort, CMS Travelpass som ger dig fri träning världen runt. Allt till ett värde av: 2270 kr. Erbjudandet gäller tom 29/5 2006

**TRÄNINGSVÄRKET**

Fixpunkten, Ringvägen 44 Söderköping  
0121-142 61 • www.trainingsverket.com

STOCKHOLM • SYDNEY • PEKING • NEW YORK • HELSINGFORS • SÃO PAULO • TALLINN • TORONTO • WWW.CMS-TRAVELPASS.COM

MEMBER Medlem hos en - medlem hos alla!

## EXACT Park & Anläggning

0121-155 00

Fax 0121-247 70

Mobiltelefon

Håkan Eriksson 070-972 29 79  
Håkan Fyhr 070-792 13 45

Ringvägen 44, Söderköping

- Fastighetsskötsel
- Städning
- Gräsklippning
- Busk & Häckklippning
- Planering av trädgård
- Jordfräsning
- Grävningssarbete med traktorgrävare
- Snö & Halkbekämpning

# 15 år!

## Jubileumserbudande

### 10% på vårt sortiment av strumpor

Detta erbjudande kan kombineras med andra erbjudanden.

Öppet måndag - torsdag 8-18  
fredag 8 - 1630

Fixpunkten

0121-15940

10 % mot uppvisande av denna kupong

Gäller fram till juni 2006

Medisox

Sommarnumret av lilla tidningen  
utkommer preliminärt den 1 juni 2006



## Don't Drink and Drive

Don't drink and drive är ett projektpaket som lanserats av vägverket. Inom detta projekt finns en rad olika aktiviteter som kan genomföras i kommunerna. I Söderköping har tre olika aktivitetsdelar genomförts: en upplevelsedag, filmen *Länge leve livet* och en tävling –Death trip.

**Projektledarprogrammet åk 3 på Nyströmska** har arbetat med DDD-projektet i Söderköping och sedan hösten 2005 har 2 tjejer, Therese och Emilie arbetat kring detta som ett vidareutvecklat projekt i deras utbildning.

**De tre olika aktiviteterna: Upplevelsedagen**

Vägverket anordnar denna dag tillsammans med skolor ute i kommunerna. Dagen består av ca 10 st olika upplevelsestationer kring temat alkohol och bilkörning. Några av stationerna har vägverket med sig (t.ex. en krocktest stol) och några har lokal anknytning. I Söderköping hade man t.ex. körskolan, polisen och räddningstjänsten utstationerade på platsen. Dagen anordnas för årskurs 2 elever på gymnasiet och innehåller även en föreläsning. Föreläsningen görs av Björn Söderström som har förlorat sin son i en rattfylleri olycka. I Söderköping tände man också ljus efter dagen i kommunhuset för offren...

**Film –Länge leve livet**

Är en film som visas i ett stort format, på tre dukar. I filmen medverkar olika personer som blivit utsatta

för en rattfylleri olycka, är anhöriga till offer samt någon som kört rattonykter.

**Tävling - Death trip**

Denna tävling syftar till att elever skulle ta fram den bästa marknadsföringen för att motverka alkohol och bilkörning (Don't drink and drive). 9 utvalda skolor fick tävla om 10 000kr. På Ny-strömska skolan utlystes en inbördes tävling på skolan, där flera kreativa bidrag togs fram; logga på systemets påsar, en låt om rattfylla, rollspel, en ny upplevelsedag med stationer såsom hjärt- och lungräddning. Det vinnande bidraget på Nyströmska skolan gjorde en tidningsartikel "En bild säger mer än tusen ord", som visa-de festande ungdomar på ena sidan och på andra sidan visades konsekvenserna av vad som kan hända i samband med bilkörning.

**Projektledarklassens uppdrag i Don't drink and drive**

Hösten 2004 var Projektledarklassen inbjuden till att testa på en upplvelse dag före de andra i skolan. Klassen fick här i uppdrag att sammanställa en enkät om vad elever från hela Östergötland tyckte om denna upplevelse dag. Projektledarklassen har även gjort en utvärdering med årskurs 2 på Nyströmska efter dessa evenemang.

Utvärderingen visade att dessa insatser har fått goda effekter på eleverna; t.ex. uttryckte man att man nu verkligen sett riskerna i och med den gripande filmen

och föreläsningen, fått till sig ny info om att detta var ett så stort problem (det görs mer än 14 000 bilresor per dag med berusade förare i det här landet), att man kan skada andra med dödlig utgång inte bara sig själv, vikten av att tänka på att inte åka med någon berusad. Ökat intresse för ämnet och att insatserna såsom filmen, föreläsningen som är gripande har satt sina spår.

**Fortsättning för DDD-projektet**

Under 2005 beslutade 4st tjejer på projektledarprogrammet att göra ett vidareutvecklat projekt av denna satsning. Man ville vända sig till en bredare målgrupp bl.a. för att det även borde beröra områden såsom mopedkörning och vuxna/ungdomspersonal/politiker i samband med bilkörning och alkohol. Under Hösten anordnade de bl.a. en visning av filmen *Länge leve livet* för årskurs 9 med föräldrar, politiker och tjänstemän samt annan personal som arbetar med ungdomar.

Nyströmska skolan kommer i samarbete med vägverket och samverkansgruppen att fortsätta anordna detta projekt kring alkohol och bilkörning. Man vill då också fortsätta att sprida detta bland fler grupper i kommunen. Därför pågår diskussioner för att på bästa sätt nå t.ex. andra grupper såsom åk 9, politiker och tjänstemän (förslag att visa filmen i



Publiken jublade, banden spelade och alla var glada! Två lyckade kvällar helt enkelt! Rekordmånga ungdomar hade hittat till Magasinet. Första kvällen kom det ungefär 100 st. Det var folk överallt! Andra kvällen kom det ungefär 60 st, trots den iskalla snöstormskvällen.

samband med KF). Nyströmskas engagemang för frågan har uppmärksamats och kommer också att

spridas till fler kommuner! Nästa tillfälle för Don't drink and drive aktiviteter

kommer att ske under hösten 2006.



*Vilken linje går ni? Är den bra? Varför? Blir ni färdigutbildade på någonting efter gymnasietiden?*

Vi går på projektledarprogrammet på Nyströmska skolan. Vi tycker att linjen är bra eftersom att vi har samma bas som ett samhällsprogram, men även får jobba mycket med kontakter utanför skolan och vi får jobba mer praktiskt. När vi slutar gymnasiet så fungerar programmet som studieförberedande och vi har stor vana i att göra muntliga presentationer

och lättare för att binda kontakter med flera eftersom vi haft många större uppdragsgivare. Det finns de som fått jobb direkt efter gymnasiet på grund av vad vi läser på programmet. Men de flesta jobb idag kräver en högre utbildning.

*Fick ni välja projekt?*

Ja det fick vi.

*Varför valde ni att jobba med just det här projektet?*

Vi tycker att det är något som verkligen är viktigt att nå ut med till ungdomar och vi hade redan jobbat med det en längre tid så vi tyckte att det kändes bra att fortsätta med det, då vi blev tillfrågade om vi ville ha projektet.

*Vad kan ni tänka er att jobba med i framtiden?*

Något där man har kontakt med människor. Vi båda är inriktade på att jobba inom juristyrket.

## MOGATA Lanthandel

Tack alla kunder  
för det gångna året  
Varmt välkomna  
Maria och Benny  
0121-20038

Jordnära  
Inspiration & hälsa

Hitta balansen mellan aktivitet och vila!  
I vild natur och trädgårdsmiljö erbjuds  
Korta kurser, Rehabilitering,  
Inspirationsdagar,  
Stresshantering, Föredrag  
Hälsodagar  
Välkommen med din förfrågan  
Tel. 011-74180  
www.jordnara.com  
inspiration@jordnara.info

### Din Bilverkstad

Service för Toyota - Nissan

Nu även service på AUDI, SEAT, VW och SKODA i samarbete med Söderbergs Bil.

Även service och reparation på övriga märken





# Ung

i Söderköping

## Konstutställning på magasinet

Det är Kalle Wastesson, Niklas Jarméus och Elvis Kujoviä, som ställer ut sina målningar. Killarna skulle jobba med projektarbete på Nyströmska skolan där de går tredje året på estellinjen.

- Vi ville göra en utställning och frågade oss om vi skulle klara det.

Det gjorde vi till sist – den hänger ju här nu, konstaterar de nöjt.

Anders Nyhlen som arbetat många år med att hänga utställningar tycker den blev kanonbra.

Kalle säger - det är roligt att få visa upp vad vi gör och inte bara ha det hemma eller i estetsalarna.

Om någon vill köpa någon av tavlorna hur skulle det kännas för er?

Kalle säger att han skulle nog känna sig lite klugen.

Elvis funderar lite och säger att det beror på vad tavlan betyder för honom. Det skulle också vara svårt att komma fram till ett pris tycker han. Elvis har sålt till kompisar, men då har det mera handlat om ett symboliskt värde.

Niklas tänker inte att han målar för att sälja. Om någon får en speciell känsla eller kan relatera till målningen och kan förklara det för mig, kan jag hellre tänka mig att ge bort den.

Frågor  
Har det varit en bra utbildning ni gått?  
Svar: Det har varit en givande utbildning

Vad tänker ni om framtiden?

Vi hoppas på att kunna fortsätta med det estetiska i någon form. Men man måste se verkligheten för vad den är. Försörjning är ju en av dom viktigare prioriteringarna.

Vad gör du helst på fritiden?

Elvis: Producerar musik. Umgås med vänner lyssnar

även på musik och tittar på film.

Nicke: Inget speciellt tar det lugnt hälsar på Karl i hans bod ibland.

Kalle: Nej jag är med min flickvän, tar det lugnt med kompisar, åker snowboard. Det bästa med Söderköping Svårt att säga. Det är ganska neutralt.

Det sämsta med Söderköping?

Kommunen behöver ta ett större ansvar för ungdomen i Söderköping. Just nu vet vi då ingen kommunverksamhet som inriktar sig på ungdomen.

Vad önskar ni mest av framtiden?

Vi har inte så höga förväntningar förutom att kunna försörja oss. Men det skulle vara fint för oss att kunna fortsätta med det estetiska i någon form.



Vem som skapat vad vill de unga konstnärerna inte avslöja

Vill du vara med och skriva eller har uppslag och idéer, hör av dig till [michael.fredriksson@nrk.sfr.se](mailto:michael.fredriksson@nrk.sfr.se) Eller ring 0706-284828.

## Gör ett besök i länets största värmeutställning!



Värmepumpar



Pelletsanläggningar



Pelletsaminer

NIBE

Janfire  
pelletsvärme

cotec  
värmesystem

Thermia

ctc  
Ingen kan mer om värme än

kmp  
pelletsvärme

pellix  
värmesystem

SBE BrikettEnergi

Utställning och butik  
med fullsortiment inom VVS

Öppettider

Mån-tor 10-18 fre 10-15

lunchstängt 12.30-13.00

Rörservice  
Installationer och försäljning

Rörservice  
Pelletsvärme AB

Virkesgatan 6 Söderköping 0121-10100  
[www.rorservice.se](http://www.rorservice.se)



# En vals i Peru

av Tullan Willén



reser jag i sällskap med familjesonen Orlando till kusten och badar, till en lång sandstrand vid Stilla Havet, utan några turister. Vi äter fisk på en restaurang där.

Jag köper en Quena, en bambuflöjt. Joaquin, en vän till familjen, är musiklärare och han ger mig tålmodigt flera lektioner. Orden "lento" (långsamt) och "otra vez" (en gång till) används många gånger. Så småningom kan jag med hans hjälp traggla mig igenom "El Condor Pasa". På en blockflöjt spelar jag "Solen glimmar blank och trind", och efter några minuter spelar vi den tillsammans. Min lycka är fullständig! När det gäller musik är skillnaderna inte längre förbryllande, utan det känns bara fantastiskt, ungefär som att få vingar!

Min sista dag med familjen sammanfaller med en födelsedag. Det blir fest på kvällen, med dans. Victor och jag dansar valso till populär peruansk dansmusik. Nästa dag följer allihoppa med till busstationen och vinkar av mig.

Under hemresan byts värmen mot kyla. Färgstarka ansikten byts mot bleka. Jag tycker plötsligt att vi nordeuropéer har så fula, karaktärlösa anletsdrag och färglöst dåligt hår. Och det enda vi pratar om är sånt som kan köpas för pengar. Börjar jag fatta vad det är jag lärt mig?

Tullan Willén

finns ingen att rösta på. Det finns inget parti att rösta på. Varje presidentkandidat bildar sitt eget parti. Det finns ingen trygghet i samhället. Det enda skyddsnät som finns är familjen.

Jag ser mig om lite. Jag följer med Emilse när hon hälsar på hos sin syster och mor. Besöker en skola i öknen. Tar bussen och reser ensam upp i bergen. Jag badar i varma källor och läser att traktens sista Inkahövding stärkte sig här inför det ödesdigra mötet med spanjorerna. Jag åker minibuss till en by där indianerna så sent som på medeltiden begravde sina kära i små urholkningar i berget. Jag tar en sväng till Ecuador och rider i bergen. Överallt är jag en outsider, en gringa. Andra advent

mest. Hon kan inte se någon anledning till att man ska ramla i vattnet. Nej, säkerhetstänkandet är verkligen mycket annorlunda vårt. Varför ska man till exempel betala sjukförsäkringar? Tänk om man aldrig blir sjuk, då har man ju lagt ut pengar i onödan! Och tänk så billigt det blir att åka nånstans om man tränger ihop sig! Jag räknade till 23 personer en gång i den minibuss jag åkte i.

Ja, många svenskar kan simma. De flesta kan också cykla och köra bil. Vi kan i allmänhet tala mer än ett språk. Vi vet något om världen. Det finns en grundkompetens som pekar på att nånting i vårt land ändå fungerar någorlunda bra. Petty varnar mig för allt som är farligt. Jag märker att där hon ser faror ser jag ibland bara utmaningar.

Visst begriper jag att skillnaderna jag ständigt konstaterar beror på ekonomi och politik. Vi har en lång tradition av demokrati. I Peru finns ingen politiskt stabilitet. Victor, pappan, säger att allt beror på att politikerna är korrupta. År 2006 är det dags att välja ny president. Han vill ha en annan, säger han, men det

vi till opersonliga instanser som försäkringsbolag och polis. Vi lär barnen att banker och pengar är viktiga. Vi vill att barnen ska bli duktiga i olika färdigheter som att cykla och simma. Har vi slutat se vad en familj egentligen är?

Kanske borde jag leva mer som Emilse, mamman i familjen. Hon går upp tidigt varje morgon och jobbar hemma hela dagen för att serva de övriga familjemedlemmarna. Jag är med henne i köket en dag. Jag hade tänkt att hjälpa till, men i stället får jag fullt upp bara med att skriva ner vad hon gör. Allt lagas från råvaror. Det långa bönkoket lagas på glödande kol. Köttet ska marineras. Majsaften ska vara fräsch varje dag. Det tar flera timmar av oavbrutet arbete att ordna middagen. Den här maten måste vara den mest näringsriktiga som går att få! Själv lagar jag inte så mycket mat, berättar jag. Emilse undrar om jag har en hushållerska. Nej, men jag lever ju ensam. Hjälper mina föräldrar till att betala min bostad? undrar Emilse. Nej det behöver de inte, säger jag, jag har ett bra jobb, jag klarar mig själv. Jag har en egen bil också... Jag vet inte om Emilse någonsin förstår detta. Det är en så totalt främmande värld för henne. Hon tycker nog att jag lever som en man.

-Kan alla i ditt land simma? frågar Petty roat. Varför? Tycker ni att det är viktigt? Jag mumlar något om att man kan drunka om man inte kan simma. Petty ler

Studie  
främjandet  
i Östergötland

## Hugget som stucket

Vi lagar gamla ramar, klockpendyler mm. Kursen innehåller formgjutning, modellering och pattenering. Vi ses fem torsdagar kl 18.00-21.00 i verksta'n på Munkbrogatan 2 i Söderköping.

Kursledare Anders Nyhlén. För mer information, kontakta Anders på tel 073 -641 98 07.

www.sfrosts.se





Pris från 11.990:-



Pris från 24.990:-

**MOPEDER**  
Reservdelar - Tillbehör - Service  
Alla modeller i lager för omgående leverans

**SÖDERKÖPINGS**  **0121-21100**  
**TRAKTORCENTRUM AB**  
www.soderkopings-traktorcentrum.se

Jag bokade en resa till Peru. Sydamerika var helt nytt för mig och jag frågade alla jag mötte vad jag borde göra där:

-Vandra i bergen! sa de - Åt på en fiskrestaurang i Lima! -Missar du Machu Picchu och Titikakasjön blir du idiotförklarad! -Ta med dig klätterskorna! - Du måste studera deras gamla kultur, keramik, textil och musik! -Usch, där finns mycket fattigdom och korruption och elände! Jag fick så många uppslag att jag måste backa lite och fråga mig själv varför jag överhuvudtaget vill ut och resa till främmande platser. Svaret blev att vad jag vill är "helt enkelt" att lära mig lite mer om livet.

Jag har fått det otroliga erbjudandet att vara gäst i en peruansk familj i tre veckor. "Vårt hus är Ditt", har de sagt. Jag får det bästa rummet. Det har riktiga väggar på alla sidor och en dörr som går att stänga.

-Säg bara till om du vill duscha! säger de. Jag tar en titt i badrummet. Här finns en sprucken wc-stol, ett tvättställ och en rostig ledning till en duschstril i taket. Men det finns uppenbarligen inget vatten i ledningarna. Vad menar de?

Jo, såhär går det till: På morgnarna ända fram till tolvtiden finns det tryck i vattenledningarna. I marknivå i den taklösa korridoren finns en kran där vattnet samlas in. Fem enorma hinkar varje dag. Om man vill duscha bär någon av sönerna in en hink i badrummet. Sen är det bara att ösa! Och har man tur är vattnet fortfarande lite ljummet! Vi befinner oss i en ökenstad i norra Peru, nära ekvatorn. De fyra barnen är vuxna. Alla bor tillsammans och det finns ingen anledning för dem att ändra på det. Varje dag tränar de spanska glosor med mig. Stol, bord, tallrik, gaffel... En del ord fastnar aldrig!

Jag pratar mest med Petty Carina. Hon är 26 år och

går en kurs i engelska och vill gärna ha hjälp med sina läxor. När hemuppgiften en gång handlar om hur man agerar vid stöld, visar det sig att Petty inte gärna skulle gå till polisen. Det är tydligen ingen idé. Hon skulle be sin familj om hjälp i stället. Själv berättar jag om hemförsäkringar, men känner mig en aning dum.

-Jag provade min brors cykel en gång, berättar Petty, men ramlade och slog mig. Så jag bestämde mig för "Aldrig mer!". Som så ofta i vår konversation blir jag förvånad. "Man får väl ändå kämpa lite", tänker jag på mitt svenska sätt.

-Du måste ju försöka flera gånger, säger jag. Det är inte så lätt att lära sig att cykla!

Petty skakar på huvudet. Hon har bestämt sig.

Jag pekar på en cyklist som just susar förbi framför våra fötter på gatan.

-Men titta på honom! säger jag med iver. Vilken frihet han har! Vilket oberoende! Han kan cykla vart han vill i hela stan! Frihet och oberoende - vill du inte ha det!?

Petty funderar i två sekunder.

-Nej, säger hon sedan, till min bestörtning.

Min världsbild snurrar några grader till.

Vi är på väg till en bankautomat. Hon har inte sett någon ta ut pengar på det sättet förut. Jag får veta att hennes pappa är den enda i familjen som har ett bankkonto. Då ger jag henne en noggrann redogörelse för hur vi i Sverige tränar våra barn att ta hand om pengar. Eget bankkonto från födseln och egna fick-pengar, berättar jag. Jag tror att min avsikt som vanligt är att ge Petty en idé om självständighet som något eftersträvt. Och jag känner mig fullkomligt idiotisk när hon till sist säger: -Here is different. Det är annorlunda här.

Varför resonerar vi alltid som att vi inte vill vara varann till last? Hellre tar



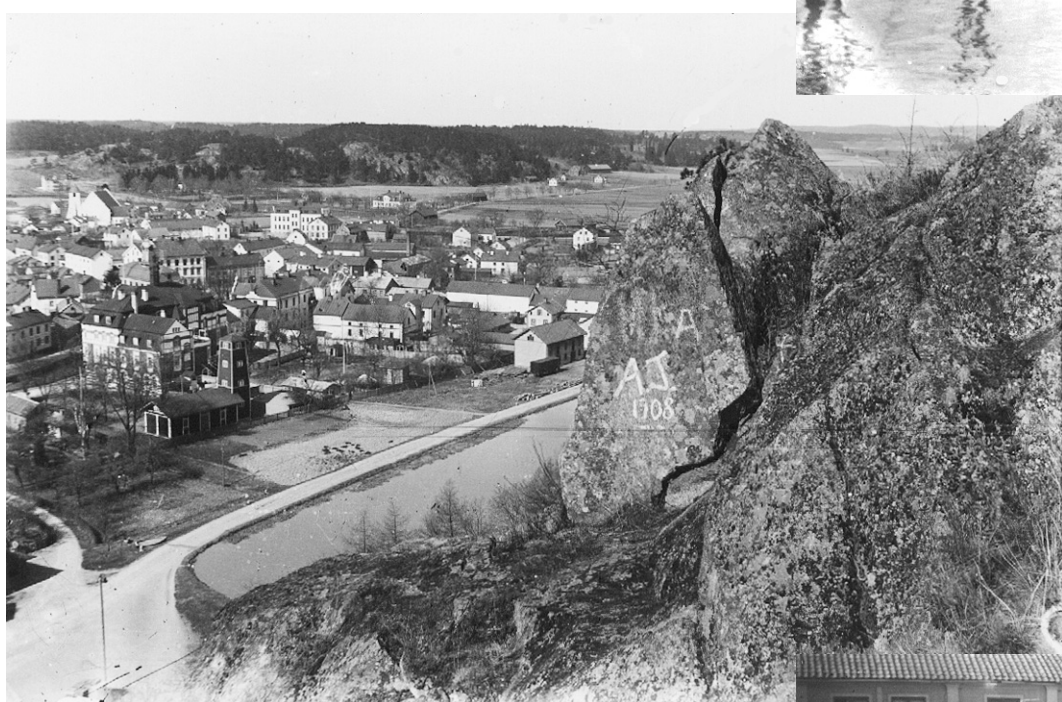
# Gamla bilder från vårt kära Söderköping

De bilder vi presenterar i flera nummer framöver kommer från S:t Ragnhilds Gille i Söderköping. Fotograf är Emil Ström. Han föddes 1872 i Skönberga socken och har sedan 1910-talet och fram till början av 1940-talet tagit inte

mindre än 10.000 bilder från miljöer i Söderköping. Emil var ofta sedd dragandes sin cykel, på vilken han hade sitt stativ. I en läkarväska förvarade han kamerautrustningen. Bilderna, som är sk glasplåtar, har under åren framkallats

och finns numera i pärmar i Söderköpings museum intill Drothems kyrka. Ett urval bilder finns också i Svante Lihoffs bok: "Emil Ström - en söderköpingsfotograf".

*Till höger: En roddtur på Göta Kanal i närheten av Tegelbruksslussen. I båten: Sten och Ida Nyqvist, Tor Nordell och hunden Lord. På bilden finns också ett vedfartyg. Fartyg och pråmar med aspvirke gick genom Göta Kanal, ut i Vättern och till Jönköping för att lasta av virke till tändsticksframställning. Bilden troligen från 1920-talet.*



*Till vänster: Vy över Söderköping från Ramunderberget. Nedanför finns kanalen och Hamnplanen (som på den tiden verkligen var en plan). Byggnaderna intill Hamnplanen är före detta Söderköpings Brandstation., varav tornet syns tydligt. I bakgrunden dominerar en vit större byggnad. Det är Epidemisjukhuset. Bilden troligen från 1920-talet.*

*Till höger: Rådhusorget under ett "Junimöte". Marknaden drog mycket folk. Nöjen och uppråg avlöste varandra samtidigt som polisen fick extra jobb med "råbusar". Byggnaden längst till höger är den som numera inrymmer*

*Kontorcenter.*

*Huset till vänster i bild finns inte längre kvar. Ej heller de låga byggnaderna till höger därom. I det vänstra större huset ser vi två butiker. Den vänstra är en skoaffär. Den högra är C.J Carlssons Järnaffär. I den låga byggnaden till höger om järnaffären finns från vänster en bensinstation och en cigarraffär. Fordonen på torget är lövade. Alla människor bär någon form av huvudbonad. Troligen 1920-tal.*



*Till vänster: Idrottstävling på Vikingavallen. I bakgrunden syns en av järnvägens byggnader och bortom den syns staden med Ramunderberget. Bilden troligen från 1930-talet. Enkla banor och anordningar. Mätning av prestationer med betydligt mer primitiva instrument än i dag.*



# Anna Doll



Förra året var ett "Design-år." Olika konstnärer från bland annat Söderköping deltog. I Linköping, på Läns museet, pågick en utställning där konstnärerna visade sina arbeten.

För Anna Dolls räkning kom två arbeten att resultera i nya produkter. Dessa säljer hon nu själv och de introduceras även i andra designbutiker i landet.

Bilden intill visar kryddkrukor. De kan som synes användas var för sig eller i kombination.

Den andra bilden visar en Ljusampel – en planterbar ljuslykta.

Produkterna görs i samarbete med Vallonmässing och Mantorps Glasbruk.

Anna har fler vackra produkter på gång.

Vidar Jansson



**Sverige har fått ett nytt politiskt parti som värnar om jobben, skolan och världen.**

**Vi heter moderaterna.**

[www.moderat.se](http://www.moderat.se)

**nya moderaterna**

## Guldmakeriet nu även i Norrköping



För ett halvår sedan hände något med Guldmakeriet i Söderköping. Då tog Stig Wallman, guldsmeden, över lokalerna efter den gamla guldsmedjan i skolgatabacken i Norrköping. Han startade lite försiktigt för att känna sig fram. Och det har gått bra.

Där finns nu i stort sett samma möjligheter som i Söderköping; verkstad, produktion av egna arbeten och försäljning. För närva-

rande är det tre som ingår i företaget totalt sett. Stig Wallman, mästare, samt gesällerna Håkan Lundgren och dottern Gabriella Wallman. I Söderköping är det alltid två som arbetar. De turas om att arbeta i Guldmakeriet i Norrköping.

Det finns en önskan om att kunna erbjuda ytterligare en medarbetare plats i företaget, så att de även i Norrköping kan vara två.

I Norrköping har Guldmakeriet samma koncept som i Söderköping. De flesta av oss har nog sett Guldmakeriets fina kopior på funna föremål ur Söderköpings historia. Alla i ädelmetall. Men egen design är långt ifrån slut med dessa. Det är som Stig brukar säga: "Egen tillverkning av unika smycken till speciella tillfällen." Förutom alla vanliga arbeten är guldmakeri har, vill säga.

Till hösten kommer företaget att ta emot en praktikant från Guldsmedsskolan i Mjölby. Det blir visserligen extra arbete för oss, säger Stig, men vi gör det gärna för att hjälpa yngre förmågor in i ett mycket stimulerande arbete.

Vidar Jansson

# HOYA

Hoyalux iD - ett glas med integrerad dubbelsidig progressiv design som ger skarp och störningsfri syn oavsett riktning eller synavstånd



**Optiker Andersson**

Skönbergagatan 7 0121-13120

[www.optikerandersson.se](http://www.optikerandersson.se)